

The Thailanders

Magazine สองภาษา
BILINGUAL

Special Issue

เดอะ ไทยแลนด์เดอร์ส



Featured

The Thailanders
Top Business Organization 2022
The Thailanders
Best Beauty Award 2022
เทคโนโลยีสำหรับเศรษฐกิจเสมือน
Virtual Economy Technology
ความยุติธรรมใคร ๆ ก็เข้าถึงได้
Justice is accessible to everyone
เรื่องของไอลีน เกรย์ (Eileen Gray)
และวิลล่า E-1027.
On Eileen Gray and E-1027.
ขนมหวานชาววัง
Royal desserts

150 Baht
November - December 2022



9 772586 941824

ในโอกาสครบรอบการทำงานเข้าสู่ปีที่ 6 ของ The Thailanders เรามีการทำงานเคียงข้างองค์กรธุรกิจที่มีความสำคัญในประเทศไทยและที่มีชื่อเสียงในระดับสากล โดยศึกษาการทำงานขององค์กรในด้านของความงามและในด้านต่าง ๆ โดยสำรวจความคิดเห็นของผู้อ่านของ The Thailanders จำนวน 1,000 คน เพื่อสรุปข้อมูลสู่การมอบรางวัลที่สำคัญ 2 รางวัล ในปีนี้ ได้แก่ รางวัล The Thailanders Best Beauty Awards 2022 ณ บิวตี้ฮอลล์ ห้างสรรพสินค้า สยามพารากอน ห้างสรรพสินค้าที่ได้รับความนิยมมากที่สุดในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ซึ่งเป็นที่รวมของแบรนด์ความงามกว่า 250 แบรนด์ เพื่อทำการประชาสัมพันธ์แบรนด์ความงามที่ได้รับความนิยมในประเทศไทยและในระดับสากล เพื่อช่วยสร้างความสนใจในการจับจ่ายในช่วงเข้าสู่เทศกาลปีใหม่ของปี 2023

สำหรับรางวัล The Thailanders Top Business Organizations 2022 ซึ่งมีการมอบรางวัลให้กับองค์กรชั้นนำ โดยประธานหอการค้าแห่งประเทศไทย ณ โรงแรมเอราวัณ กรุงเทพฯ โดยได้รับเกียรติจากองค์กรที่มีความสำคัญต่อประเทศในด้านต่าง ๆ เข้ารับรางวัลท่ามกลางผู้มีเกียรติเข้าร่วมงาน และนักข่าวทั้งสิ่งพิมพ์ออนไลน์ และโทรทัศน์ชั้นนำ เพื่อสร้างขวัญกำลังใจให้กับองค์กรชั้นนำ ที่จะนำไปสู่การประสานประโยชน์ในทางธุรกิจต่อไป ทั้งนี้ The Thailanders ได้ทำการประชาสัมพันธ์องค์กรธุรกิจในสื่อของเราทั้งสิ่งพิมพ์และออนไลน์ รวมทั้ง Social platforms อย่างทั่วถึง

ในปีหน้า The Thailanders จะรังสรรค์งานที่สำคัญเพื่อทำงานเคียงข้างทุกภาคส่วนและสนับสนุนการทำงานขององค์กรธุรกิจในด้านต่าง ๆ ให้มากยิ่งขึ้น ทีมงานจะทำงานอย่างมีคุณภาพเพื่อให้เกิดประโยชน์ต่อองค์กรธุรกิจต่าง ๆ เพื่อให้เกิดผลดีต่อประเทศของเราต่อไป

On the occasion of work into 6th year, The Thailanders has been working along side all important business areas in Thailand and at international level, by studying the important work of all business organizations, with our 1,000 readers' comments, for the summary to make into 2 important awards presenting in 2022. The Thailanders Best beauty Awards 2022 has been presented to Top Most Famous Beauty Brands in Thailand and at International level at Beauty Hall, Siam Paragon Department Store, which is the most popular department store in South East Asia, where located more than 250 beauty brands. This Award has been realized to help publicize all important beauty brands, to encourage the traffic at time closer to new Year 2023 for good shopping for New Year Present.

The Thailanders Top Business Organization 2022 is the award presented to Top Business Organizations of Thailand and at international level, by Chairman of the Thai Chamber of Commerce, who kindly presided over the ceremony at Grand Hyatt Erawan Bangkok. This work is to give encouragement to all business organizations for nice success of work, to publicize and giving network encouragement for further success in work cooperation among one another. The good work of all businesses in Thailand, would very much bring good economics to our country as a whole.

in 2023, The Thailanders are planning to work alongside more business areas to make the very good more success to all, and for benefit of Thailand.

ด้วยรักและความปรารถนาดี
With Love and Very best wishes

อมรสิริ บุญญสิทธิ
บรรณาธิการผู้พิมพ์ผู้โฆษณา
บรรณาธิการบริหาร
Amornsiri Boonyasit
Publisher
Editor-In Chief
The Thailanders

ในโอกาสครบรอบเข้าสู่ปีที่ 6 ของสื่อ เดอะไทยแลนด์เดอร์ส คุณจำ อมรสิริ บุญญสิทธิ บรรณาธิการผู้พิมพ์ผู้โฆษณา บรรณาธิการบริหารกลุ่มสื่อและกรรมการผู้จัดการบริษัท ฟาโวรี้ อินเตอร์เนชั่นแนล จำกัด ผู้เป็น หัวเรือหลัก ในการผลิตสื่อสร้างสรรค์สู่สังคมอย่างรอบด้านในนามสื่อ เดอะ ไทยแลนด์เดอร์ส ได้มาบอกเล่าความเป็นมา และความรักในการทำงานในฐานะนักอักษรศาสตร์ ที่นำไปสู่ความสำเร็จเพื่อเป็นแรงบันดาลใจแก่ผู้คนและเป็นประโยชน์ต่อสังคมโดยรวม

โดย ปรธิดา สารพันธ์ ภาพ ไซติกา สร้อยฉิม

เดอะไทยแลนด์เดอร์ส : กรุณาบอกเล่าความเป็นมาของสื่อเดอะไทยแลนด์เดอร์ส
คุณจำ อมรสิริ บุญญสิทธิ : เดอะไทยแลนด์เดอร์สเป็นสื่อที่มีเนื้อหาไปในทางธุรกิจ เศรษฐกิจ สังคม การเมือง จากคณาจารย์จากจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยและมหาวิทยาลัยต่าง ๆ มีการอัปเดตเรื่องแพชชั่นและความงาม อัปเดตข่าวการจัดงานต่าง ๆ รวมทั้งปรัชญาและภาพยนตร์ที่ถูกนำเสนอในแนวการวิเคราะห์ นอกจากนี้เรายังมีคอลัมน์การ์ตูน และครอสเวิร์ดที่จัดทำโดยผู้เชี่ยวชาญ เพราะฉะนั้นองค์ประกอบทุกอย่างของเดอะไทยแลนด์เดอร์สเกิดขึ้นมาจากตัวเองในฐานะนักอักษรศาสตร์ นี่คือการสำเร็จอย่างหนึ่งของแขนงวิชาทางอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ได้ใช้ความรู้ในทางวิชาการที่มีความชอบมาประกอบวิชาชีพ ทำให้ได้ทำงานที่ช่วยสร้างประโยชน์ให้กับสังคม และมีการสร้างสรรค์สื่อขึ้นมาอย่างมีคุณภาพจนเป็นที่ยอมรับในวงการการทำงานที่มีคุณภาพในด้านต่าง ๆ แต่ละคอลัมน์ของเดอะไทยแลนด์เดอร์สจะถูกออกแบบโดยบรรณาธิการบริหารเอง ทุกเนืองานที่ทำการออกไป มีการออกแบบที่ทันสมัยเพื่อเนื้อหาที่อัปเดตเพื่อให้ผู้อ่านรู้สึกว่าการกำลังได้รับเนื้อหาที่กำลังเกิดขึ้นในสังคมของเรา

เดอะไทยแลนด์เดอร์สเป็นสื่อสองภาษา เนื่องจาก ภาษาของเราในปัจจุบันในการสื่อสารไม่ได้มีเพียงภาษาไทยเท่านั้น ในบริบทของสังคมยังมีชาวต่างประเทศ เราควรที่จะนึกถึงท่านเหล่านั้นที่จะรับรู้ข่าวสารให้สื่อของเราได้เป็นส่วนหนึ่งในชีวิตประจำวันด้วย มีผู้ที่มีความเชี่ยวชาญทางภาษาเป็นผู้ที่ช่วยอ่านภาษาอังกฤษและเรียบเรียงก่อนจะตีพิมพ์ ดังนั้นเดอะไทยแลนด์เดอร์สจึงเป็นหนังสือที่มีความสมบูรณ์ในความเป็นสื่อสองภาษาอย่างแท้จริง ทั้งออนไลน์ โซเชียลแพลตฟอร์ม และสื่อสิ่งพิมพ์ ซึ่งจะพิมพ์ปีละ 4 - 6 ครั้ง ขึ้นอยู่กับงานที่สำคัญในเรื่องต่าง ๆ ที่จะนำมากล่าวถึงร่วมกับเหตุการณ์สำคัญๆในแต่ละช่วงเวลา

เดอะไทยแลนด์เดอร์ส : การทำสื่อเดอะไทยแลนด์เดอร์สถือว่าการสะท้อนถึงความรักในการทำงานด้านนี้อย่างไร

คุณจำ อมรสิริ บุญญสิทธิ : ความรักในการทำงานสู่การสร้างสรรค์เดอะ ไทยแลนด์เดอร์ส มีมากมาย ด้วยความเป็นนักอักษรศาสตร์และชื่นชอบการทำสื่อ จึงค้นพบว่าเราสามารถปรับเปลี่ยนการทำงานให้มีประสิทธิภาพ สร้างสรรค์สิ่งที่ดีที่สุดอย่างเหมาะสม

คิดว่าการทำสื่อ แพชชั่นและเรื่องของความงามที่เป็นองค์ประกอบในชีวิตประจำวัน เพราะฉะนั้น เรื่องราวเหล่านี้จึงปรากฏในเดอะไทยแลนด์เดอร์สด้วย แต่ทั้งนี้ การดำเนินชีวิตต้องเกี่ยวข้องกับเรื่องเศรษฐกิจ สังคม ทุกอย่างสำคัญและจำเป็นต้องพูดถึง ทั้งองค์กรธุรกิจ การทำงาน นำเอาความสำคัญของเรื่องราวต่าง ๆ ที่สำคัญมากกล่าวถึงในเดอะไทยแลนด์เดอร์ส

เดอะไทยแลนด์เดอร์ส : ถ้าเปรียบสื่อเดอะไทยแลนด์เดอร์สเป็นบุคคลหนึ่ง จะกำหนดให้บุคคลนั้นมีบุคลิกภาพอย่างไร
คุณจำ อมรสิริ บุญญสิทธิ : บุคลิกภาพของเดอะไทยแลนด์เดอร์ส คือมีความเท่ เรียกได้ว่า มีความแข็งแกร่งอยู่ในตัวตนและการทำงาน มีความสมดุล มีความทันสมัย มีความคิดในเรื่องของการทำงาน ธุรกิจโลกในระดับสากล การติดต่อสื่อสารได้อย่างครบถ้วน โดยภาพรวมแล้วคนที่แบบเดอะไทยแลนด์เดอร์สก็จะเป็นคนที่มีความสมบูรณ์แบบ

เดอะไทยแลนด์เดอร์ส : การผลิตสื่อในปัจจุบันถือว่าเป็นสิ่งที่ท้าทายเป็นอย่างมาก เนื่องจากพฤติกรรมผู้บริโภคสื่อของผู้คนที่เปลี่ยนไป ในที่นี้เดอะไทยแลนด์เดอร์สมีการผลิตสื่ออย่างไรจึงประสบความสำเร็จจนก้าวมาเป็นสื่อชั้นนำของประเทศไทย

คุณจำ อมรสิริ บุญญสิทธิ : มีสิ่งใหม่ ๆ เกิดขึ้นในการทำสื่อประมาณ 4-5 ปีที่แล้ว ที่โลกเริ่มปรับมาสู่ความเป็นออนไลน์ ทุกเช้าเราต้องตื่นมาเพื่อดูสิ่งที่อัปเดตในโทรศัพท์ของเราทั้ง Instagram Facebook Line และ Twitter ทั้งการพิมพ์ที่ยังอยู่ได้เป็นดังประกาศนียบัตร หรือเอกสารที่รับรองความมีตัวตนของสื่อ นั้น ๆ ว่าเป็นสิ่งที่จับต้องได้ เก็บรักษาไว้ได้เป็นบันทึกที่เป็นลายลักษณ์อักษร แต่สิ่งที่เป็นออนไลน์เมื่อเวลาผ่านไปก็จะเป็นความพลวัต อาจจะถูกนำออก แต่ถ้ายังคงอยู่ก็ต้องมีการเข้าไปค้นหา อาจจะไม่ค่อยคงอยู่อย่างชัดเจน เพราะฉะนั้นในจุดที่สำคัญที่เราทำงาน เรายังไม่ควรที่จะทำทุกอย่างให้เป็นออนไลน์ไปทั้งหมด เนื่องจากการที่ยังเห็นสิ่งพิมพ์ และสิ่งที่สำคัญถูกตีพิมพ์ ถึงแม้ว่าจะลงทุนสูง แต่ว่าก็จะเป็นสิ่งที่ทุกคนสามารถเก็บไว้และส่งต่อ รวมถึงกลับมาย้อนดูในสิ่งที่ได้ทำในเรื่องที่มีความสำคัญ จึงถือว่าสิ่งพิมพ์ยังต้องอยู่คู่กับออนไลน์ ถึงแม้ว่าจะมีการลดจำนวนการพิมพ์ลงตามความเหมาะสม เพื่อให้เกิดประสิทธิภาพพร้อมกันในทุกด้าน

เดอะไทยแลนด์เดอร์ส : ในโอกาสครบรอบเข้าสู่ปีที่ 6 ของสื่อเดอะไทยแลนด์เดอร์ส มีการทำงานร่วมกับองค์กรธุรกิจ แบรนต์แฟชั่น และแบรนต์ความงามชั้นนำในประเทศไทยและระดับสากล มีการวางแผนสำหรับทิศทางการดำเนินการในอนาคตของสื่อเดอะไทยแลนด์เดอร์สอย่างไร

คุณจำ อมรสิริ บุญญสิทธิ : รู้สึกดีใจว่าเมื่อ 3 ปีที่แล้ว ในปี 2019 มีความคิดริเริ่มในการมอบรางวัลให้องค์กรธุรกิจชั้นนำ เนื่องจากมองเห็นว่าทุกอย่างล้วนขับเคลื่อนไปด้วยเศรษฐกิจ ที่เกิดจากการทำงานของภาคส่วนต่างๆที่มีความสำคัญ ในองค์ประกอบของสังคม มีสถาบันต่าง ๆ องค์กรธุรกิจในแขนงต่าง ๆ เช่น องค์กรธุรกิจที่เกี่ยวข้องกับความงาม โลฟิสต์ องค์กรธุรกิจที่เกี่ยวข้องกับการบริการ เช่น โรงแรม หรือองค์กรธุรกิจอย่างห้างสรรพสินค้าชั้นนำ ธุรกิจที่เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวัน ทุก ๆ องค์กรมีการดำเนินงานที่ประสบความสำเร็จและทุกภาคส่วนเป็นองค์ประกอบสำคัญของประเทศชาติในการช่วยผลักดันให้ระบบเศรษฐกิจคงอยู่ไปได้เป็นอย่างดี ในฐานะที่ก้าวเข้ามาสู่การทำหน้าที่สื่อที่เกี่ยวข้องกับเศรษฐกิจและโลฟิสต์ เราควรที่จะมีส่วนในการนำองค์กรธุรกิจมากล่าวถึง เพื่อแสดงถึงการยอมรับในการทำงานของผู้บริหารในองค์กรต่าง ๆ ทำให้ทุกท่านได้มองเห็นว่าการทำงานของทุกท่านได้รับความเคารพอย่างมาก ทั้งนี้ก็เพื่อการพัฒนาการทำงานและมีความสำเร็จมากยิ่งขึ้น ในทุกปี เดอะ ไทยแลนด์เดอร์สมีการศึกษาขององค์กรชั้นนำเพื่อที่จะได้นำมากล่าวถึงให้เป็นที่ประจักษ์ในสังคม เพื่อเป็นขวัญกำลังใจ เดอะ ไทยแลนด์เดอร์สยังได้ทำงานเคียงข้างภาครัฐในฐานะองค์กรเอกชนที่เป็นการทำงานอย่างมีประสิทธิภาพ ในฐานะองค์กรเล็ก ๆ ที่เป็นส่วนหนึ่งของประเทศชาติ เพื่อให้ทุกส่วนได้มีส่วนร่วมในการเติบโตไปอย่างมั่นคงทางเศรษฐกิจ ในปีต่อไปจะมีรางวัลที่จะมอบให้ในด้านต่าง ๆ เพื่อเป็นขวัญกำลังใจให้กับผู้ที่ทำงานในส่วนที่สำคัญในชีวิตประจำวันของเรา ขอให้ติดตามรางวัลของเราในทุก ๆ ปี ตัวเองก็รู้สึกตื่นเต้นว่าจะมีองค์กรใดบ้างที่จะเข้ามาสู่การรับรางวัล ในปีต่อไป และขอกราบขอบพระคุณที่องค์กรชั้นนำกรุณาเห็นความสำคัญในการทำงานของเราในวันนี้ ในปีหน้าเดอะไทยแลนด์เดอร์สจะทำงานให้มากยิ่งขึ้นเพื่อทำงานเคียงข้างองค์กรธุรกิจในทุกภาคส่วนเพื่อความสำเร็จอย่างยั่งยืน.



On the occasion of the 6th anniversary of The Thailanders media, Khun Jah Amornsiri Boonyasit, Editor, Publisher Editor-in-Chief of Media Group and Managing Director of Favori Media and International, creative media production for a comprehensive society under the name “The Thailanders”, is telling us about the overall constructive thought in work. The work in passion has indeed led to success, the work to inspire people for benefit of society.

By Porntida Salapan Photo Chotika Soychim



The Thailanders Top Business Organization 2022

โดย เดอะ ไทยแลนด์เดอรัลส์

จากผลสำรวจความเห็นของผู้อ่าน เดอะ ไทยแลนด์เดอรัลส์ สื่อสองภาษาชั้นนำของไทย จำนวน 1,000 คน และผลการศึกษาจากการรวบรวมข้อมูลองค์กร ในการดำเนินธุรกิจ และมีผลสำเร็จเชิงประจักษ์ ในการช่วยขับเคลื่อนเศรษฐกิจ ประเทศ อมรสิริ บุญยสิทธ์ บรรณาธิการ เดอะ ไทยแลนด์เดอรัลส์ (The Thailanders) จึงจัดงานมอบรางวัล เดอะ ไทยแลนด์เดอรัลส์ ท็อป บิสซิเนส ออกรานเซชัน 2022 (The Thailanders Top Business Organization 2022) ให้กับ 19 องค์กรไทยและนานาชาติในประเทศไทย ที่ประสบความสำเร็จในการดำเนินธุรกิจประจำปี 2022 ณ โรงแรมแกรนด์ ไฮแอท เอราวัณ แบงคอก

สนั่น อังอุบลกุล ประธานสภาหอการค้าแห่งประเทศไทย ในฐานะประธานในพิธี กล่าวเปิดงาน “รางวัล เดอะ ไทยแลนด์เดอรัลส์ ท็อป บิสซิเนส ออกรานเซชัน 2022” เป็นการมอบจากเอกชนสู่เอกชน มอบให้กับองค์กรไทย และนานาชาติชั้นนำในประเทศไทย ซึ่งบางองค์กรที่ได้รับรางวัลเป็นองค์กรหน้าใหม่และขับเคลื่อนโดยผู้บริหารรุ่นใหม่ นับว่าเป็นนิมิตหมายที่ดี รางวัลนี้ไม่เพียงแต่เป็นกำลังใจให้แก่น แต่ยังเป็นการส่งเสริมและต่อยอดช่วยกันในการขับเคลื่อนเศรษฐกิจของไทย เป็นรางวัลแห่งความสำเร็จทั้งขององค์กร และของสังคม เราต้องยอมรับเศรษฐกิจของเราขับเคลื่อนโดยเอกชนเป็นส่วนใหญ่ และปีนี้เรามีการเติบโตได้ดีกว่าที่คาดการณ์กันไว้ ถึงแม้ปีหน้า ปี 2023 ที่หลาย ๆ คนมองว่า เป็นปีที่เศรษฐกิจน่ากังวล เพราะบางมาก แต่เราต้องมองให้เห็นโอกาสในวิกฤต เป็นโอกาสของประเทศไทย ทั้งในเรื่องของการท่องเที่ยว, การส่งออก และการลงทุนพื้นฐาน ที่พวกเราทั้งภาครัฐและเอกชนต้องช่วยกันพัฒนาและผลักดันให้เศรษฐกิจไทยได้เติบโตก้าวหน้าไปอย่างยั่งยืน”

อมรสิริ บุญยสิทธ์ บรรณาธิการ เดอะ ไทยแลนด์เดอรัลส์ กล่าวว่า “ในโอกาสก้าวสู่ปีที่ 6 ของ เดอะ ไทยแลนด์เดอรัลส์ สื่อสองภาษาชั้นนำของไทย ที่นำเสนอเรื่องราวด้านเศรษฐกิจ สังคม ความทันสมัย จึงได้จัดมอบรางวัล เดอะ ไทยแลนด์เดอรัลส์ ท็อป บิสซิเนส ออกรานเซชัน 2022 ให้กับองค์กรธุรกิจที่ประสบความสำเร็จในด้านต่าง ๆ เพื่อส่งต่อกำลังใจและแสดงให้เห็นว่าเราเล็งเห็นถึงความสำคัญ และคุณค่าขององค์กรในการช่วยขับเคลื่อนเศรษฐกิจของประเทศให้เติบโต แข็งแกร่ง และยั่งยืน”

The following content is based on the results of the reader's poll (1,000 people) and the result of the empirical study by collecting the data from business organizations of The Thailanders (the leading bilingual media in Thailand) to support boost economic growth in Thailand, Amornsiri Boonyasit, Editor of The Thailanders, organized an award ceremony for The Thailanders Top Business Organization 2022 for the 19 successful Thai and international business organizations in Thailand for the year 2022 at the Grand Hyatt Erawan Bangkok Hotel.

Sanan Angubolkul, Chairman of the Thai Chamber of Commerce as the chairman of the ceremony, opening remarks, “The Thailanders Top Business Organization 2022 award is a business sector to business sector award presenting to Thai and International organizations in Thailand. Some of the award-winning organizations are driven by young executives. It is a good sign. This award not only encourages each other but also promotes and support each other in order to boost Thai economic growth. It is a reward for both corporate and social success. We must recognize that our economy is largely privately owned. This year Thai economy grows better than our expectation. Although many people have negative perception about the future prospect of Thai economy for the coming year (2023), we must seek the opportunity in the crisis. It is an opportunity for Thailand in terms of tourism, exports and basic investment. Since we are from both the public and private sectors, we must help to promote the sustainable growth of Thai economy.”

Amornsiri Boonyasit, Editor in Chief of The Thailanders, said, “With the occasion of the 6th year of The Thailanders, Thailand's bilingual media which has been presenting content about economy, society, and modernity, we would like to present The Thailanders Top Business Organization 2022 awards to business organizations that are successful in various fields and to encourage them by recognizing the importance and value of these organizations in boosting Thai economic growth firmly and sustainably.”



ลักซ์วรีรีสอร์ทหม่นน้ำเจ้าพระยาที่ชวนให้คุณดื่มด่ำกับบรรยากาศที่ดีและยกระดับการพักผ่อน ภายใต้จุดยืน Luxury Urban Resort

โดย เดอะ ไทยแลนด์เดอร์ส

ตลอดปีเดอะเพนินซูลาให้ความสำคัญกับ “Life Lived Best” ซึ่งเป็นความคิดริเริ่มจากประสบการณ์การพักผ่อนที่เหนือระดับพร้อมให้ความสำคัญในด้าน Heath & Wellbeing ที่แขกได้ผ่อนคลายกับบรรยากาศริมแม่น้ำเจ้าพระยาและเพลิดเพลินไปกับกิจกรรมต่าง ๆ แบบครบวงจร ไม่ว่าจะเป็น อาหารเพื่อสุขภาพ การออกกำลังกาย การพักผ่อนทั้งร่างกายและจิตใจ

การพักผ่อนที่เดอะเพนินซูลาจะมอบประสบการณ์การพักผ่อนอย่างครบวงจร ทั้งการรับประทานอาหารเพื่อสุขภาพ ไม่ว่าจะเป็นอาหารเช้าเพื่อสุขภาพในบุฟเฟ่ต์อาหารเช้า เมนูอาหารที่ทำจากพืช ทั้งเมนูอาหารจีน 9 คอร์สจากภัตตาคารหม่นเฉียงที่ได้รับแรงบันดาลใจจากพืชและชาสมุนไพร การทำแป้งชาโดว์ รวมทั้งเครื่องดื่มสุขภาพอย่างน้ำผลไม้สดเย็นที่อุดมไปด้วยคุณประโยชน์ต่อร่างกาย นอกจากนี้แขกสามารถเข้าคลาสทำคอมบูชา และเพลิดเพลินกับการดริปปาแฟงสารพัดชนิดซึ่งเป็นทางเลือกที่ดีให้กับแขก

การออกกำลังกายของเดอะเพนินซูลามีหลากหลายให้แขกสามารถเข้าร่วม เช่น โยคะ พิลาทิส แอโรบิก กีฬาทางน้ำ HIIT การยืดเหยียดกล้ามเนื้อ และมวยไทย ซึ่งดำเนินการโดยผู้เชี่ยวชาญที่ผ่านการรับรอง อีกทั้งเดอะเพนินซูลายังมีกิจกรรมเพื่อผ่อนคลายจิตใจทั้งการทำสมาธิ การฝึกกลมหายใจ ซึ่งเป็นรากฐานสำคัญของสติที่พร้อมจะให้แขกสามารถผ่อนคลาย

ทางโรงแรมยังให้ความสำคัญในเรื่อง The Art of Aging Well เพื่อการบรรลุถึงสุขภาพที่ดีจากภายในสู่ภายนอก กับเทศกาลสุขภาพประจำปีของเดอะเพนินซูลา ที่จะเรียนรู้ถึงประโยชน์ในการดูแลตนเองและการสร้างสมดุลในชีวิต ทั้งสัมผัสความผ่อนคลายจากทรีตเมนต์เพื่อสุขภาพและอาหารแสนเลิศรส

นอกจากสุขภาพที่ดีแล้ว ศิลปะและการช่วยเหลือสังคมก็เป็นสิ่งที่เรามอบให้แก่แขกทุกท่าน โดยเรามีจัดโครงการศิลปะรอบโลกของเครือโรงแรมเพนินซูลาภายใต้ชื่อ “Artisan Residence”

ในทุก ๆ ไตรมาส โครงการดังกล่าวเป็นการร่วมมือกับศิลปินที่มีชื่อเสียงของเมืองไทยเพื่อมอบประสบการณ์การเข้าถึงงานศิลปะให้กับผู้มาเยือน และยังเป็นเวทีสนับสนุนผลงานศิลปะสำหรับศิลปินและผู้ทรงคุณวุฒิด้านวัฒนธรรม โดยทางโรงแรมเพนินซูลา กรุงเทพฯ ได้มอบพื้นที่สำหรับศิลปินในการใช้เป็นที่สตูดิโอสร้างสรรค์ผลงาน รวมทั้งบริเวณจัดแสดงผลงานให้ผู้ที่สนใจสามารถเข้ามาชมนิทรรศการได้ ในส่วนของงานเพื่อสังคม ซึ่งถือเป็นหนึ่งใน DNA หลักขององค์กร เรามีความมุ่งมั่นที่จะเป็นส่วนหนึ่งของชุมชนในการสร้างและพัฒนาชุมชนให้น่าอยู่ยิ่งขึ้น โดยมีการมอบรายได้ที่ระดมทุนจากงานศิลปะ ได้นำไปเป็นทุนการศึกษาให้นักเรียน นักศึกษาศิลปะกรรมในหลาย ๆ มหาวิทยาลัย เพื่อช่วยผลักดันในการสร้างศิลปินรุ่นใหม่ให้กับวงการศิลปะของประเทศ.

Good to Know

By Teetach C.Kulkarn

Justice is accessible to everyone - the same old way in a new pattern for consumers.

It is undeniable that for the past decades, the significance of technology and social media has been consistently increasing and infiltrating into our daily life, especially in the past 2 -3 years, due to the Covid-19 pandemic. It affected the way of live of the global citizens including the author. It is true that the behavior of the business operators and ourselves as consumers, has been drastically and inevitably altered as well. One of the alterations is the role of technology and social media of which becoming a significant part of our daily life. For instance, our consumption behavior of goods and services through many different online platforms. This results in the spike of conflicts and disputes deriving from the sales and purchase made through online platforms, e.g., failure to deliver the goods, receiving goods different from what was ordered.

In the legal world, when referring to the justice procedures, people usually perceive that the system of justice is complex and barely relates with the technology. However, it has been changed, due to the Court of Justice's awareness of such concerns. It is now utilizing the technology as part of the justice system in order to facilitate the convenience and solve the aforementioned impediments in many different ways, i.e., the establishment of "Online Sale Transaction Case Division" which has provided service since the early of 2022 with the purpose of considering online sales and purchase related cases specifically including the utilization of electronic means in the court proceedings. Such facilitation, reducing the burden and the expense of the people has been a well demonstration of the



development between the justice system together with technology. It is fair to say that the justice had moved a step closer to consumers like us.

For the establishment of Online Sale Transaction Case Division, we may have any dispute about the online transactions as a result of our consumption of goods or service. For example, if we purchased a product via an online platform, but we did not receive it. We will become a 'consumer' who is eligible to file an online sales and purchase case with the court. Owning just a smartphone or a tablet is more than enough to do so by accessing the Court of Justice's website (<https://efiling3.coj.go.th/eFiling/#/>). Merely a simple registration, filling in general information related to the transaction, e.g., name or store name of the seller, purchasing channel, attaching details of payment or any other evidence all together. If all of the criteria are satisfied for an online sale transaction case, the subsequent mediation and court proceedings which normally must be made on a physical paper-based, or having to

physically attend the court, could be made through electronic means. All of these could be 'done by anyone' without having to possess any legal knowledge, having to physically appear in court, weighing between the cost and time consumption in pursuing the court case which usually does not worth the quantum, and there is no minimum requirement of claim amount, and most importantly, the justice is accessible from anywhere.

The author considers it as the right of a consumer to access the justice via the same way but the new pattern. The system of justice becomes easy and convenient to access. Consumers like us should neither ignore the case nor overlook our right. It would not only benefit ourselves but also provide a great opportunity for us to take part in developing the system and the standard of Thailand's e-commerce well.

Virtual Economy Technology

By Sak Segkhoonthod

In the world where big companies are so competitive that it becomes extremely rough for the small ones to compete with. Those who enter the market with the same old strategies will have to overcome a lot of obstacles despite a collection of laws that prevent unjustified monopolies. The question is what we should do. One of the solutions is to create a new economy which exists in a virtual world in order to overcome the obstacles caused by monopolies. We call it "Virtual Economy".

The virtual economy has been going on in the online game industry for many years where gamers purchase the virtual goods which are known as game items. Another example is the Social Game which allows gamers to trade everything they create in the virtual world. However, each online game has different ways of exchanging the game item. It means you can use your game items in a particular online game only. It shows that the technology that creates virtual economy is not developed as further as it should be. Consequently, the use of such technology is not widespread. Nevertheless, the problem has now been resolved after the development of the Blockchain technology.

Blockchain has made the development of the virtual economy limitless. With Blockchain, we can do many things without having to rely on an intermediary. It becomes very easy to access to many systems. The emergence of cryptocurrency like Bitcoin is the first step on the road to success. In terms of finance and investment, it is almost like creating new rules. It means everybody could participate without having to go to a great length like the traditional way of doing busi-



ness. The further development of Blockchain in this aspect is non-fungible tokens or NFT. The virtual goods created by NFT is totally different from online game icons because it is one of a kind. Similarly, Decentralized Finance or DeFi is the financial services without intermediaries. Investing in NFTs and DeFi are so interesting for many Thais that Thailand becomes one of the top NFT countries in the world.

The use of blockchain in a virtual economy is not limited to the finance and investment only. It can be used for digital asset management such as fractional ownership management. Imagine we could divide the ownership of a 50 million bath resort house into 50 NFTs and sell each NFT at 1 million. By doing so, we effectively expand the ownership of this house to 50 people. By using the smart contract in managing things, the NFT owner of the resort house can enjoy benefits such as the right to stay at the house for 5 times per year. Alternatively, the NFT owners can agree to rent out the house to tourists so as to receive remuneration based on the number of NFT they own. Therefore, it is the new kind of investment.

Another example is the use of NFT for fractional ownership management of brand name products such as brand name bag. Since it could cost a million (or much more) to own a brand name bag, to rent one instead is considered a new type of business. Using Blockchain technology such as Digital Token, NFT, and Smart Contract to manage the rent with fraud prevention can possibly create a new type of investment.

The virtual economy will be growing faster since it is predicted that it will be an important part of Metaverse. Matthew Ball who is the writer of the book, "The Metaverse: And How It Will Revolutionize Everything" defines "Metaverse" as a network of interconnected virtual worlds that each user can create three dimensional activities and experiences by oneself or with others. The information about the user such as self-identity in the virtual world, things and objects that are created, the record of activities, spending patterns can be transferred between the virtual worlds seamlessly. Then we will find that virtual economy is an important part in the world of Metaverse.

The Thailanders Best Beauty Award 2022

Best Popular Beauty Brand in Thailand & International.



โดย เดอะ ไทยแลนด์เดอร์ส

ในโอกาสครบรอบเข้าสู่ปีที่ 6 เดอะ ไทยแลนด์เดอร์ส ได้จัดงาน The Thailanders Best Beauty Award 2022 ณ Beauty Hall, Paragon Department Store เพื่อมอบรางวัล Best Popular Beauty Brands in Thailand and International ให้กับแบรนด์ความงามชั้นนำในประเทศไทย และในระดับสากล ด้วยการมอบรางวัล The Thailanders Best Beauty Award 2022 โดยมีแบรนด์ความงามชั้นนำร่วมรับรางวัลในครั้งนี้ ดังนี้ Estee Lauder, La Mer, Sisley Thailand, Sulwhasoo, Kanebo, Suqqu, Guerlain, MAC Cosmetics, Jung Saem Mool, Jo Malone, Tom Ford, Shiseido, Cle de Peau, Clarins, Creed, Lancome, Hourglass, Pola Cosmetics, Giorgio Armani และ La Prairie เนื่องในโอกาส การทำงานในฐานะสื่อสองภาษาชั้นนำ ที่มีการทำงานเคียงข้างแบรนด์ความงามชั้นนำ เพื่อให้ประสบความสำเร็จมากยิ่งขึ้นในช่วงเทศกาลของขวัญ ตลอดจนการกระตุ้นเศรษฐกิจโดยรวมของประเทศไทยสู่ปีใหม่ 2023 ให้กับแบรนด์ความงามชั้นนำ และเป็นทำงานเพื่อ Beauty Hall Paragon Department Store No.1 World-Class Beauty Destination ศูนย์รวมเครื่องสำอาง สกินแคร์ และน้ำหอมแบรนด์ชั้นนำระดับโลกมากกว่า 250 แบรนด์ ที่รวบรวมไว้มากที่สุดใน Southeast Asia.

On occasion of the 6th year anniversary of The Thailanders presents The Thailanders Best Beauty Award 2022 has been set at Beauty Hall, Paragon Department Store to give Best Popular Beauty Brands in Thailand and International Award to give encouragement for leading beauty brands in Thailand and international level. Leading beauty brands participated in the ceremony for The Thailanders Best Beauty Awards 2022 are as follows: Estee Lauder, La Mer, Sisley Thailand, Sulwhasoo, Kanebo, Suqqu, Guerlain, MAC Cosmetics, Jung Saem Mool, Jo Malone, Tom Ford, Shiseido, Cle de Peau, Clarins, Creed, Lancome, Hourglass, Pola Cosmetics, Giorgio Armani and La Prairie. The Thailanders, as a leading Bilingual Media, works alongside leading beauty brands in order to encourage more successful work during this Festive season as well as stimulating the overall economics of Thailand into New Year 2023 for leading beauty brands and working with Beauty Hall, Paragon Department Store, No.1 World-Class Beauty Destination Center more than 250 world-class brands of cosmetics, skincare and fragrances are the largest gathering in Southeast Asia.



ขนมหวานชาววัง เมืองเพชรบุรี

โดย รุติพร ศรีวรรณ

“ชาววังคู่บ้าน ขนมหวานเมืองพระ เลิศล้ำศิลปะ แดนธรรมะ ทะเลงาม” หากนึกถึงขนมหวานแล้ว คงพลาดไม่ได้ที่นึกถึงเมืองเพชรบุรี จังหวัดที่มีชื่อเสียงโด่งดังในเรื่องขนมหวาน ด้วยวัฒนธรรมในอดีตที่สืบสานจากชาววัง ทำให้ศิลปะ วัฒนธรรม และอาหารมีความโดดเด่นมากกว่าที่อื่น ๆ นอกจากนี้ผู้คนเมืองเพชรบุรียังได้สืบสานมรดกเหล่านี้ให้ยังคงอยู่ต่อไปจวบจนปัจจุบัน

ขนมหวานเมืองเพชรบุรีที่คนมักจะนึกถึงคือ ขนมหม้อแกง ขนมที่ผสมผสานด้วยไข่ไก่และน้ำกะทิ เข้ากันกลายเป็นเนื้อที่เนียนนุ่ม และหอมกลิ่นน้ำตาลโตนด ที่เป็นเอกลักษณ์โดดเด่นของเมืองเพชรบุรี อีกทั้งเป็นขนมขึ้นชื่อที่ไม่่ว่าใครที่ผ่านมาจะต้องซื้อติดไม้ติดมือกลับไปเสมอ แต่ขนมเมืองเพชรบุรีไม่ได้มีเพียงเท่านี้ เพราะยังคงมี ขนมลูกชุบ ฝอยทอง ทองหยอด อาลัว ขนมตาล และอื่น ๆ อีกมากมาย ที่ให้กลิ่นอายความหวานของน้ำตาลโตนด และรสชาติที่เข้มข้น แต่นุ่มนวลไม่เหมือนที่ไหน พร้อมทั้งเป็นขนมในประวัติศาสตร์ที่มักจะถวายให้แก่พระมหากษัตริย์ ตลอดจนที่เป็นนิยมของผู้คนในปัจจุบัน.



Royal desserts of Phetchaburi

By Thitiporn Sriwan

"Old capital city, food larder of the country, poet laureates galore, and national heroes." If you think of dessert, you must not miss Phetchaburi. The province is famous for dessert with the traditional cultures which are inherited from the palace people, arts, cultures, and food. They are very outstanding. Moreover, Phetchaburi people have continuously inherited them to continue to the present.

The dessert in Phetchaburi that people often think of is 'Khanom Mo Kaeng', a dessert that combines eggs and coconut milk into a soft texture and smell of palm sugar which is the unique identity of Phetchaburi. It is also a famous dessert that everyone always has to buy but Phetchaburi desserts are not just that, because there are still desserts such as Luk Chup, Foi Thong, Thong Yod, Alua, Kanom Tan and many others that giving the sweetness of palm sugar and intense flavor but soft unlike anywhere along with being a historical dessert that is often offered to the King as well as being popular among people today.

Beautiful eyes

ภาพ ชัชชนันท์ ฉันทจินดา
Photos Chatchanan Chantajinda



Sky Die-cutting



Aluminum Bounce



Whitening



Color contradiction



Pin on Under the Traffic Light



Signature Advercity



Aluminum Redirection



Bloc of Patterns